



16358.7 – 16358.7.B

8000
08458.7

Presa RJ45 categoria 5e con connettore AMP TYCO, schermata, cablaggio universale EIA T568A/B, 8 contatti, morsetti a incisione d'isolante.

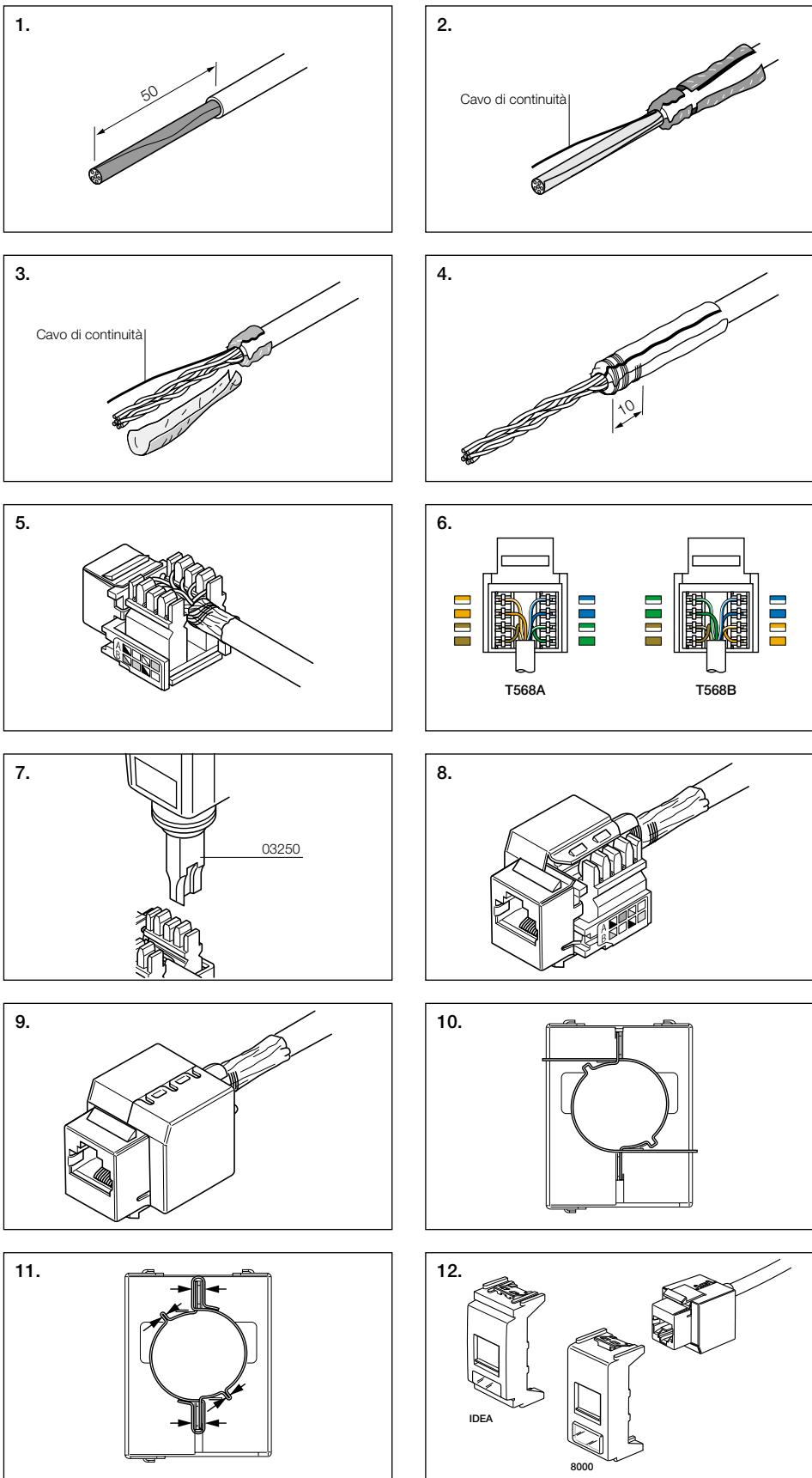
DESCRIZIONE.

Questo foglio istruzioni fornisce le modalità di collegamento dei connettori AMP 110Connect.

I connettori accettano cavi a quattro coppie con conduttore rigido o flessibile di dimensione 22-26 AWG. Il diametro esterno max consentito del cavo è 9 mm; il diametro max consentito dell'isolante dei conduttori è 1,27 mm.

INSTALLAZIONE.

- Il collegamento dei conduttori richiede l'utilizzo di un attrezzo per morsetti a incisione d'isolante tipo 110 (VIMAR 03250).
- Togliere il rivestimento esterno del cavo per una lunghezza di circa 50 mm (figura 1)
- Ripiegare il foglio metallico o la treccia di massa sulla guaina esterna del cavo, lasciando esternamente il lato conduttivo; se la treccia di massa viene utilizzata, rimuovete il foglio metallico (figura 2).
- Rimuovere l'eventuale rivestimento che avvolge le coppie di cavi (figura 3).
- Se presente, non tagliare il cavo di continuità.
- Avvolgere il cavo di continuità attorno al foglio metallico coprendo circa 10 mm dalla fine della guaina esterna (figura 4).
- Posizionare i conduttori nelle scanalature del connettore (figura 5) rispettando il codice colore (figura 6). Per non diminuire le prestazioni di categoria 5e non sbinare le coppie di conduttori per più di 12,7 mm dal punto di collegamento.
- Utilizzando un apposito attrezzo, inserire i conduttori nelle scanalature (figura 7); tagliare l'eccesso di cavo, quindi rimuovere eventuali sfridi di conduttore.
- Montare la parte destra del coperchio di schermatura posizionando l'apertura sulla parte metallica esterna del connettore (figura 8).
- Montare la parte sinistra del coperchio di schermatura posizionando l'apertura sulla parte metallica esterna del connettore (figura 9). I dentini di aggancio superiori e inferiori della parte sinistra del coperchio di schermatura dovranno essere posizionati sopra quelli della parte destra.
- Montare la linguetta metallica superiore posteriore attorno al cavo verso il basso, quindi inserirla nell'apposita apertura prevista nella linguetta metallica inferiore (figura 10).
- Avvolgere la linguetta metallica inferiore posteriore attorno al cavo verso l'alto, quindi inserirla nell'apposita apertura prevista nella linguetta metallica superiore (figura 10).
- Stringere la clip metallica facendola aderire bene al cavo, quindi piegare la parte esterna di ogni linguetta attorno alla parete metallica stringendo ulteriormente la schermatura (figura 11).
- Rimuovere eventuali eccedenze di foglio metallico o treccia di massa.
- Agganciare il connettore al coperchio (figura 12).





16358.7 – 16358.7.B

8000

08458.7

RJ45 outlet category 5e with AMP TYCO connector, shielded, EIA T568A/B universal wiring, 8 contacts, insulation-piercing terminals

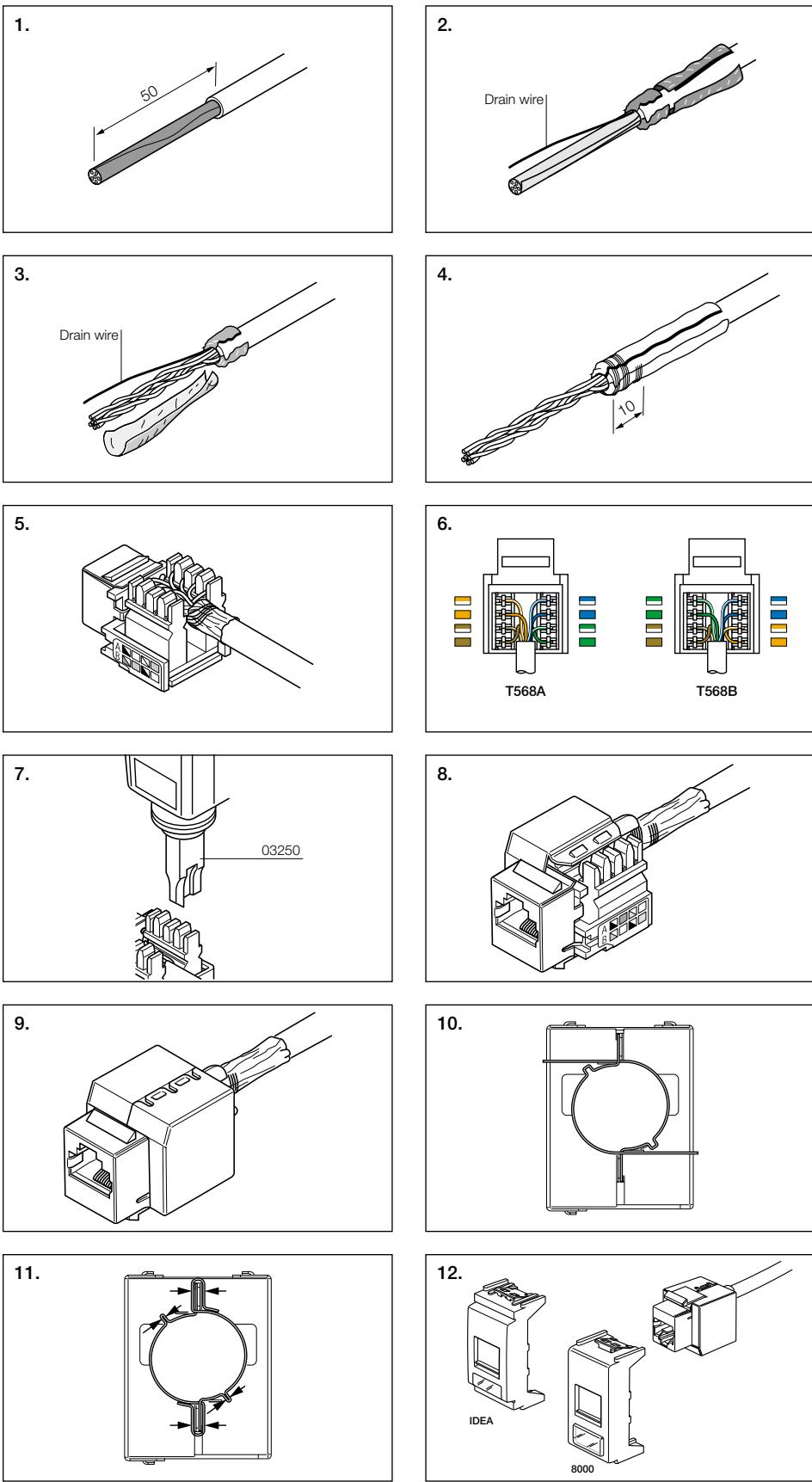
DESCRIPTION.

This instruction sheet describes the procedure for wiring AMP 110Connect termination blocks.

The termination blocks accept four-pair cables with rigid or flexible conductors of size 22-26 AWG. The maximum permitted outside cable diameter is 9 mm; the maximum permitted diameter for the conductor insulation is 1.27 mm.

INSTALLATION.

- The wires must be terminated using a punch-down tool for type 110 insulation displacement connectors (VIMAR 03250).
- Remove approximately 50 mm of jacket from the cable (figure 1).
- Fold the cable tin or grounding braid back over the jacket, so that the conducting side faces out; if the grounding braid is used, remove the cable tin (figure 2).
- Remove any sheathing from the cable pairs (figure 3).
- Do not cut the earth continuity conductor, if present.
- Wrap the earth continuity conductor around the cable tin, to cover about 10 mm from the end of the cable jacket (figure 4).
- Place the conductors on the grooves of the termination block (figure 5), according to the colour coding (figure 6). To avoid downgrading category 5 performance, do not untwist the conductor pairs for more than 12.7 mm from the point of termination.
- Using the special tool, insert the conductors into the grooves (figure 7); cut any excess length of cable, then remove any burrs from the conductor.
- Assemble the right shielding cover, matching up the opening with the exterior metal portion of the termination block (figure 8).
- Assemble the left shielding cover, matching up the opening with the exterior metal portion of the termination block (figure 9). The upper and lower fastening tabs of the left shielding cover must be positioned above those of the right cover.
- Bend the upper rear metal tab downward around the cable, then insert it in the special slot on the lower metal tab (figure 10).
- Bend the lower rear metal tab upward around the cable, then insert it in the special slot on the upper metal tab (figure 11).
- Tighten the metal clip so it securely grips the cable, then bend the outer end of each tab around the metallic part, further clamping the shield (figure 12).
- Remove any excess lengths of cable tin or grounding braid.
- Attach the connector to the cover (figure 12).



Prise RJ45 catégorie 5e avec connecteur AMP TYCO, blindée, cablage universel EIA T568A/B, 8 contacts, bornes autodénudantes

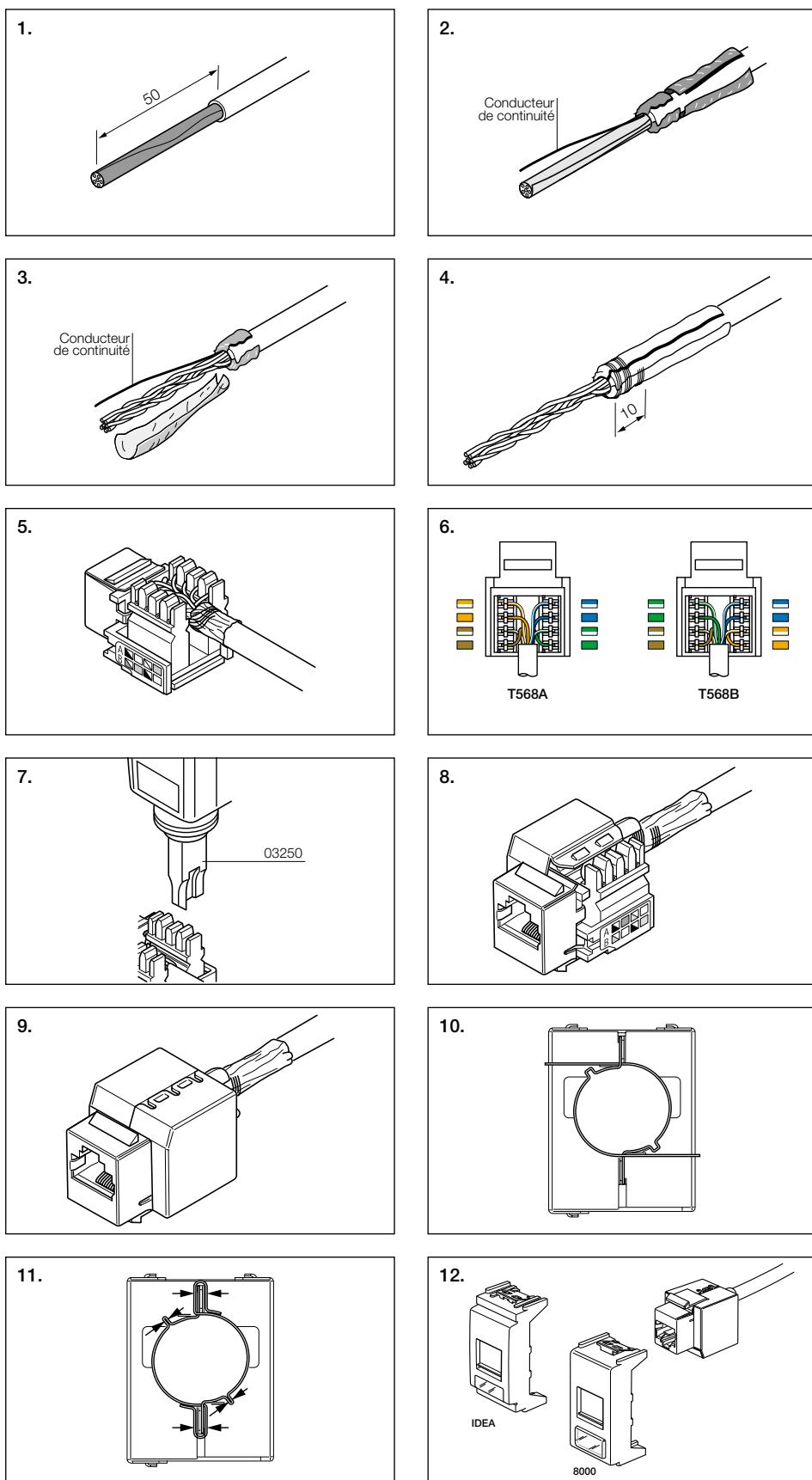
DESCRIPTION.

Ce feuillet d'instructions indique les modalités de connexion des connecteurs AMP 110Connect.

Les connecteurs supportent des câbles à quatre couples avec conducteur rigide ou souple de dimension 22-26 AWG. Le diamètre extérieur maximum admis du câble est 9 mm ; le diamètre maximum admis de l'isolant des conducteurs est 1,27 mm.

INSTALLATION.

- La connexion des conducteurs nécessite le recours à un outil pour borne autodénudante d'isolant type 110 (VIMAR 03250).
- Retirez le revêtement extérieur du câble sur une longueur de quelque 50 mm (figure 1).
- Repliez la feuille métallique ou la tresse de masse sur la gaine externe du câble, en laissant le côté conducteur à l'extérieur; si la tresse de masse est utilisée, retirer la feuille métallique (figure 2).
- Retirez le revêtement éventuel couvrant les couples de câbles (figure 3).
- S'il est présent, ne jamais couper le câble de continuité.
- Enroulez le câble de continuité autour de la feuille métallique en couvrant environ 10 mm à partir de la fin de la gaine extérieure (figure 4).
- Placez les conducteurs dans les rigoles du connecteur (figure 5) en respectant le code de couleur (figure 6). Pour ne pas réduire les prestations de catégorie 5e ne pas limiter le dépairage des couples de conducteurs sur plus de 12,7 mm à partir du point de connexion.
- A l'aide d'un outil approprié, introduire les conducteurs dans les rigoles (figure 7); couper la partie de câble en excès, puis éliminer les éventuelles rognures de conducteur.
- Montez la partie droite du couvercle de blindage en plaçant l'ouverture sur la partie métallique extérieure du connecteur (figure 8).
- Montez la partie gauche du couvercle de blindage en plaçant l'ouverture sur la partie métallique extérieure du connecteur (figure 9). Les petits ergots d'accrochage supérieurs et inférieurs de la partie gauche du couvercle de blindage devront être positionnés au-dessus de ceux de la partie droite.
- Enroulez la languette métallique supérieure postérieure autour du câble vers le bas, puis l'introduire dans l'ouverture prévue à cet effet dans la languette métallique inférieure (figure 10).
- Enroulez la languette métallique inférieure postérieure autour du câble vers le haut, puis l'introduire dans l'ouverture prévue dans la languette métallique supérieure (figure 10).
- Serrez l'attache métallique en la faisant correctement adhérer au câble, puis plier la partie extérieure de chaque languette autour de la paroi métallique en serrant encore le blindage (figure 11).
- Retirez les éventuelles parties de feuille métallique ou de tresse de masse excédantes.
- Fixez le connecteur au couvercle (figure 12).



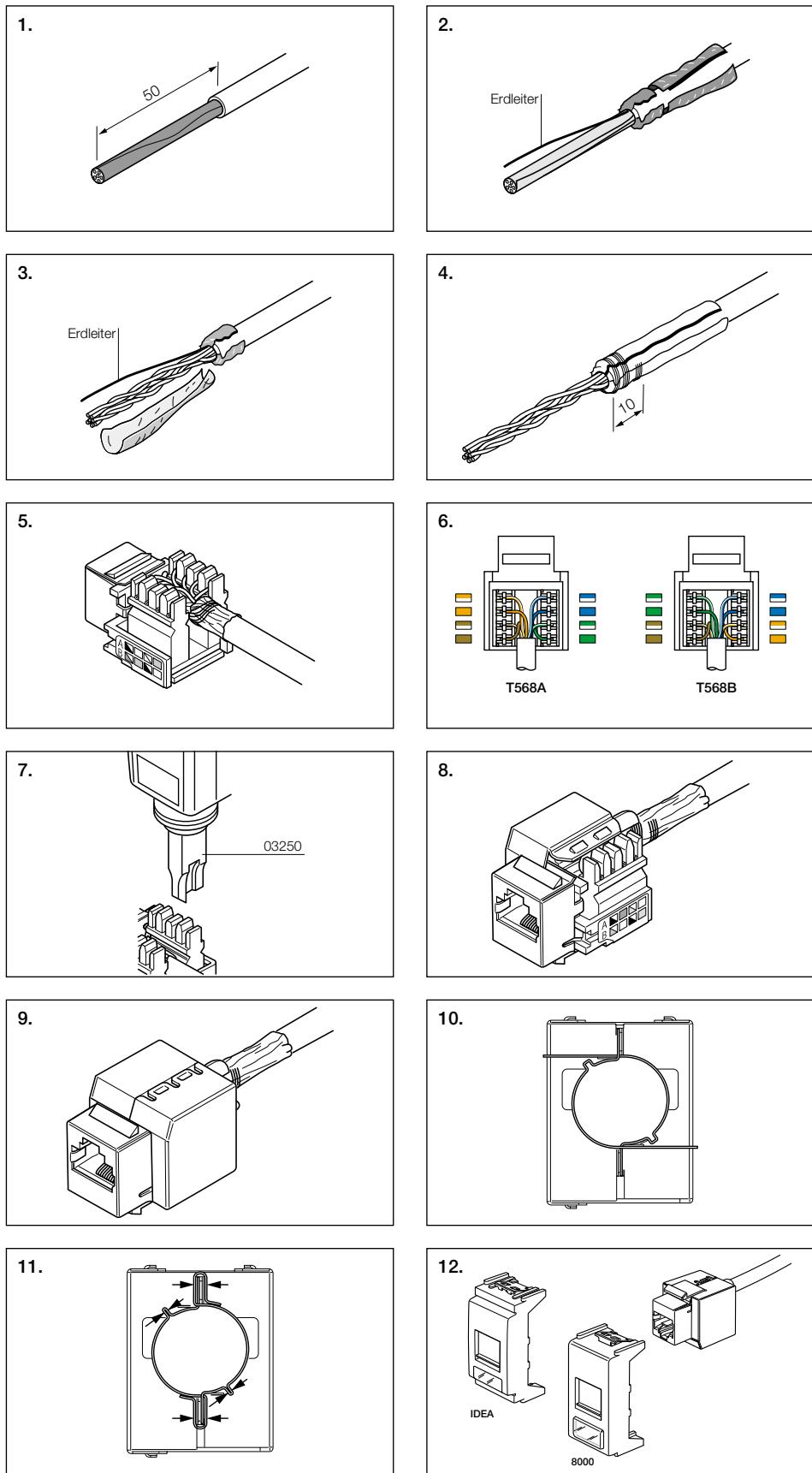
EDV-Steckdose RJ45, Kategorie 5e mit AMP TYCO Buchse, geschirmt, EIA T568A/B universalverdrahtung, isolationsdurchtrennende Klemmen.
BESCHREIBUNG.

Auf dem vorliegenden Informationsblatt sind die Anleitungen zum Anschluß der Steckverbinder vom Typ AMP 110Connect aufgeführt.

Die o.a. Steckverbinder können für 4-Paar-Kabel mit starrem oder flexiblem Leiter der Größe 22-26 AWG eingesetzt werden. Der max. zulässige Außendurchmesser des Kabels beträgt 9 mm; der max. zulässige Durchmesser der Leiterisolierung beträgt 1,27 mm.

INSTALLATION.

- Zum Anschluß der Leiter ist ein Werkzeug für Klemmen mit Isolationseinschnitt vom Typ 110 (VIMAR 03250) erforderlich.
- Schneiden Sie den Kabelmantel in einer Länge von ca. 50 mm ab (siehe Abbildung 1).
- Wickeln Sie die Metallfolie bzw. das Massengeflecht um den Kabelmantel, wobei der Erdleiter außen liegen muß; sollte ein Massengeflecht eingesetzt werden, so muß die Metallfolie entfernt werden (siehe Abbildung 2).
- Entfernen Sie möglicherweise präsente Kabelverkleidung von den Kabelpaaren (siehe Abbildung 3).
- Der Erdleiter darf, falls vorhanden, nicht abgeschnitten werden.
- Wickeln Sie den Erdleiter so um die Metallfolie, daß etwa 10 mm ab dem Ende des Kabelmantels abgedeckt werden (siehe Abbildung 4).
- Stecken Sie die Leiter in die Schlitzes des Steckverbinder (siehe Abbildung 5), wobei Sie auf die Entsprechung zum Farocode achten müssen (siehe Abbildung 6). Um eine Reduzierung der Leistungen der Klasse 5e auszuschließen, dürfen die Leiterpaare ab 12,7 mm hinter dem Anschlußpunkt nicht getrennt werden.
- Stecken Sie die Leiter mit einem speziell geeigneten Werkzeug in die Schlitzes des Steckverbinder (siehe Abbildung 7); schneiden Sie das überstehende Kabel ab und entfernen Sie möglicherweise vorhandene Leiterreste.
- Montieren Sie den rechten Teil der Abschirmungsgehäuses, indem Sie die Öffnung auf dem äußeren metallischen Teil des Steckverbinder positionieren (siehe Abbildung 8).
- Montieren Sie den linken Teil der Abschirmungsgehäuses, indem Sie die Öffnung auf dem äußeren metallischen Teil des Steckverbinder positionieren (siehe Abbildung 9). Die oberen und unteren Einhakzähne des linken Teils der Abschirmungsgehäuses müssen über den Zähnen des rechten Teils positioniert werden.
- Wickeln Sie die kleine obere hintere Metallzunge nach unten um das Kabel und stecken Sie die Metallzunge anschließend in die dafür vorgesehene Öffnung in der unteren Metallzunge (siehe Abbildung 10).
- Wickeln Sie die kleine untere hintere Metallzunge nach oben um das Kabel und stecken Sie die Metallzunge anschließend in die dafür vorgesehene Öffnung in der oberen Metallzunge (siehe Abbildung 11).
- Schließen Sie den Metalclip fest um das Kabel und biegen Sie anschließend den äußeren Teil der beiden Zungen um die metallische Wand, indem Sie die Abschirmung weiter festklemmen (siehe Abbildung 11).
- Entfernen Sie eventuell überstehende Metallfolie bzw. eventuell überstehendes Massengeflecht.
- Setzen Sie den Steckverbinder auf die Abdeckung (siehe Abbildung 12).





16358.7 – 16358.7.B

8000
08458.7

Toma RJ45 con conector AMP TYCO, categoría 5e, blindada, cableado universal EIA T568A/B, 8 contactos, bornes autodesaislantes.

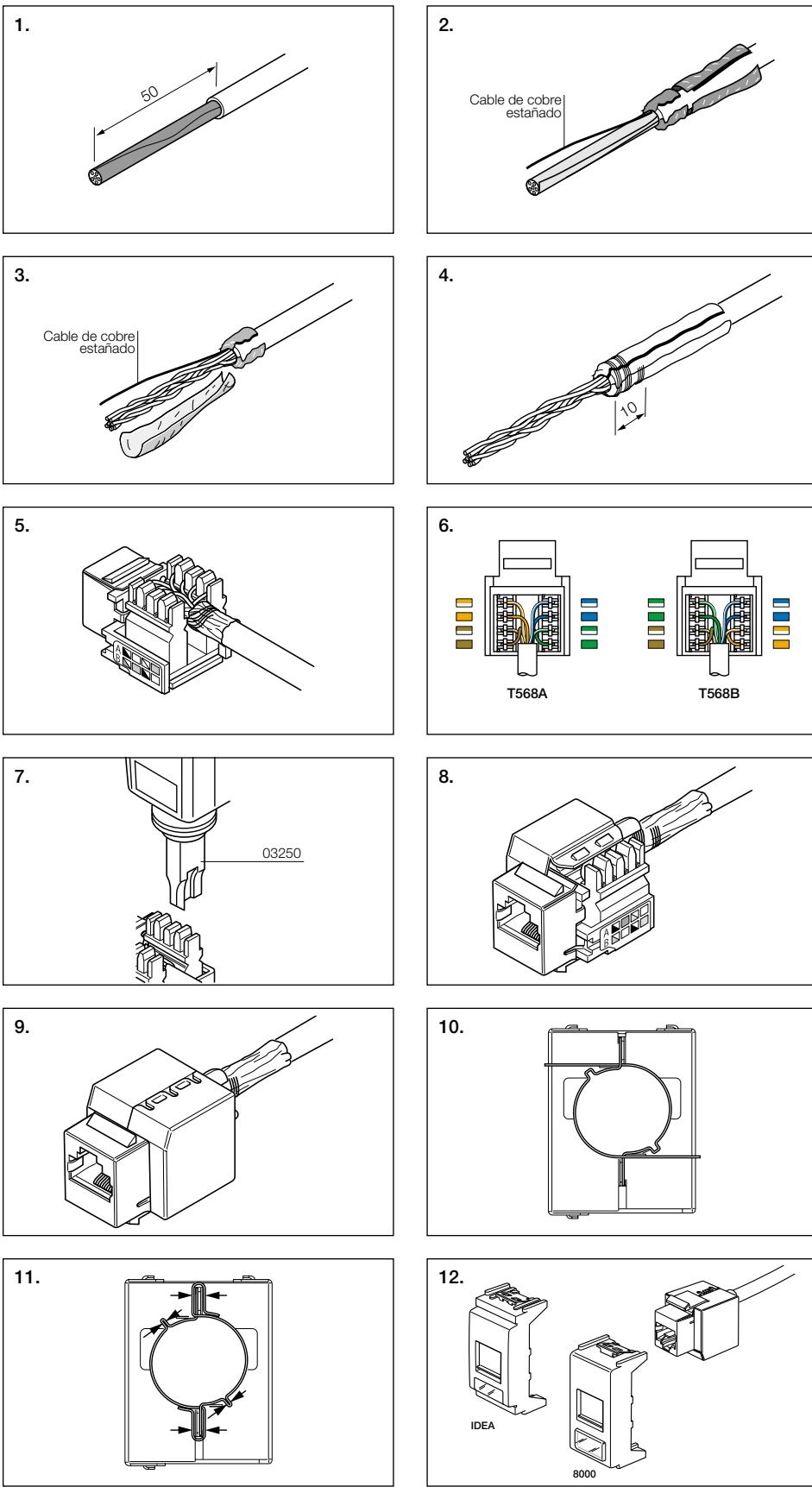
DESCRIPCIÓN.

En la presente página hallará las instrucciones necesarias para conectar los conectores AMP 110Connect.

Dichos conectores se pueden conectar con cables de cuatro pares, con conductor rígido o flexible, medidas: 22-26 AWG. Su diámetro exterior no tiene que medir más de 9 mm; mientras que el diámetro del aislante de los conductores no medirá más de 1,27 mm.

INSTALACIÓN.

- A efectos de conectar los conductores, es menester emplear una herramienta para terminales autodesaislantes tipo 110 (VIMAR 03250).
- Pele el cable, extrayendo el revestimiento exterior a lo largo de 50 mm aproximadamente (figura 1).
- Doble la hoja metálica o el cable trenzado de puesta a tierra hacia atrás, apoyándolos sobre la vaina exterior del cable. El lado conductor tiene que quedar al aire libre. Si es preciso utilizar el cable trenzado de puesta a tierra, elimine la hoja metálica (figura 2).
- Si los pares de cables están revestidos, elimine el revestimiento (figura 3).
- Si hay un cable de cobre estañado, no lo corte.
- Enrolle el cable de cobre estañado alrededor de la hoja metálica, de manera tal que quede cubierta una superficie de 10 mm aproximadamente, a contar desde el final de la vaina exterior (figura 4).
- Posicione los conductores en las ranuras del conector (figura 5) respetando el código del color (figura 6). Para que no disminuyan las prestaciones de la categoría 5e, no desacople los pares de conductores por más de 12,7 mm desde el punto de conexión.
- Utilice una herramienta idónea, para introducir los conductores en las ranuras (figura 7). Corte la parte del cable que sobra y, acto seguido, elimine los recortes y restos de conductor que hayan quedado.
- Monte la parte derecha de la tapa de apantallamiento, posicionando la abertura sobre la parte metálica exterior del conector (figura 8).
- Monte la parte izquierda de la tapa de apantallamiento, posicionando la abertura sobre la parte metálica exterior del conector (figura 9). Posicione los dientes de enganche, superiores e inferiores de la parte izquierda de la tapa de apantallamiento, arriba de los dientes de la parte derecha.
- Enrolle la lengüeta metálica superior trasera alrededor del cable, hacia abajo. Luego, introduzcalas en la abertura correspondiente de la lengüeta metálica inferior (figura 10).
- Enrolle la lengüeta metálica inferior trasera alrededor del cable, hacia arriba. Luego, introduzcalas en la abertura correspondiente de la lengüeta metálica superior (figura 11).
- Apriete el clip metálico, de manera tal que quede bien adherido al cable. Acto seguido, doble la parte exterior de cada lengüeta alrededor de la pared metálica, apretando más aún el apantallamiento (figura 11).
- Elimine lo que sobre de la hoja metálica o del cable trenzado de puesta a tierra.
- Enganche el conector en la tapa (figura 12).



**Πρίζα RJ45 κατηγορία 5e με κοννέκτορα AMP TYCO, θωρακισμένη, καλωδίωση
ΕΙΑ T568A/B, 8 επαφών, μονωμένες επαφές.**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ.

Αυτό το φυλλάδιο αδηγών παρέχει τους τρόπους σύνδεσης των κοννέκτορών AMP 110 Connect.

Οι κονέκτορες αυτοί δέχονται καλώδια 4 ζευγών με μονόκλωνους αγωγούς ή εύκαμπτους των διαστάσεων 22-26 AWG. Η εξωτερική μέγιστη επιτρεπόμενη διάμετρος του καλωδίου είναι 9 mm. Η μέγιστη επιτρεπόμενη διάμετρος της μόνωσης των αγωγών είναι 1,27 mm.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

- Η σύνδεση των αγωγών απαιτεί την χρήση ενός εργαλείου για την τοποθέτηση στις μονωμένες επαφές του τύπου 110 (VIMAR 03250).
- Κόψτε την εξωτερική επένδυση του καλωδίου σε ένα μήκος περίπου 50 mm (εικόνα 1)
- Τύλιξτε το μεταλλικό φύλλο ή την πλεξουδά (μπλεντάζ) στην εξωτερική επιφάνεια του καλωδίου, αφήνοντας ελεύθερους τους αγωγούς. Εάν η πλεξουδά (μπλεντάζ) χρησιμοποιείται κόψτε το μεταλλικό φύλλο (εικόνα 2).
- Απομακρύνετε την πιθανή επένδυση που περιβάλει τα ζεύγη των καλωδίων (εικόνα 3).
- Εάν υπάρχει, μην αποκόψετε το καλώδιο συνεχείας.
- Τύλιξτε το καλώδιο συνεχείας γύρω από το μεταλλικό φύλλο καλύπτοντας περίπου 10 mm από το τέλος της εξωτερικής επενδύσεως (εικόνα 4).
- Τοποθετήστε τους αγωγούς στις θέσεις του κονέκτορα (εικόνα 5) σεβόμενοι το κωδικό χρώματος (εικόνα 6). Για να μή μειωθείται η πιθανότητα της κατηγορίας 5e μη δευτερεύετε τα ζεύγη των αγωγών περισσότερο από 12,7 mm από το σημείο σύνδεσης.
- Χρησιμοποιώντας το κατάλληλο εργαλείο, εισάγεται τους αγωγούς στις θέσεις τους (εικόνα 7). Κόψτε τα περισσεύματα του καλωδίου, δηλαδή απομακρύνετε τις ενδεχόμενες προεξοχές των καλωδίων.
- Συναρμολογήστε το δεξιό μέρος του καλύμματος θωράκισης τοποθετώντας το άνοιγμα στο μεταλλικό εξωτερικό μέρος του κονέκτορα (εικόνα 8).
- Συναρμολογήστε το αριστερό μέρος του καλύμματος θωράκισης τοποθετώντας το άνοιγμα στο μεταλλικό εξωτερικό μέρος του κονέκτορα (εικόνα 9). Τα πάνω και κάτω δοντάκια στήριξης του αριστερού καλύμματος θωράκισης πρέπει να είναι τοποθετημένα πάνω από εκείνα του δεξιού καλύμματος.
- Γιρίστε το πάνω μεταλλικό γλωσσίδιο πρός τα κάτω γύρω από το καλώδιο, δηλαδή να εισαχθεί στο κατάλληλο άνοιγμα που προβλέπεται στο πάνω μεταλλικό γλωσσίδιο (εικόνα 10).
- Γιρίστε το κάτω μεταλλικό γλωσσίδιο πρός τα πάνω γύρω από το καλώδιο, δηλαδή να εισαχθεί στο κατάλληλο άνοιγμα που προβλέπεται στο κάτω μεταλλικό γλωσσίδιο. (εικόνα 11).
- Απομακρύνετε ενδεχόμενα περισσεύματα του μεταλλικού φύλλου ή της πλεξουδάς (μπλεντάζ).
- Τοποθετήστε το κοννέκτορα στη πρόσοψη (εικόνα 12).

